

**KÓDEX SPRÁVANIA OBČIANSKEHO
ZDRUŽENIA EQUITA
O OCHRANE PRED SEXUÁLNYM
VYKORISŤOVANÍM A ZNEUŽÍVANÍM**

Účel: Náš kódex správania odráža náš záväzok dodržiavať najvyššie etické štandardy.

Rozsah: Náš kódex sa vzťahuje na každého, kto pracuje s, alebo v mene organizácie Equita, vrátane zamestnancov, dobrovoľníkov alebo zmluvných zamestnancov, ako aj zainteresovaných strán zapojených do implementácie programov organizácie Equita, majúci na pamäti, že obvinenia zo zakázaného správania môže vzniesť akákoľvek osoba bez ohľadu na jej vzťah s Equita.

Definície pojmov:

Organizáciou sa rozumie občianske združenie Equita.

Pracovníkom sa rozumie každý zamestnanec, ktorý v mene Organizácie pôsobí ako humanitárny pracovník.

Trestným zákonom sa rozumie zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon.

Ochrana pred sexuálnym vykorisťovaním a zneužívaním (PSEA): Termín, ktorý používa Organizácia Spojených národov a mimovládna komunita na označenie

**КОДЕКС ПОВЕДІНКИ ГРОМАДСЬКОГО
ОБ'ЄДНАННЯ EQUITA
ПРО ЗАХИСТ ВІД СЕКСУАЛЬНОЇ
ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА НАСИЛЬСТВА**

Мета: Цей кодекс поведінки відображає наш обов'язок дотримувати найвищі етичні стандарти.

Сфера застосування: Наш кодекс стосується кожного, хто працює з організацією Equita або від її імені, враховуючи працівників, волонтерів та також зацікавлені сторони, залучені до впровадження програм організації Equita, пам'ятаючи, що звинувачення із забороненої поведінки може подати будь-яка особа, не зважаючи на її відносини з Equita.

Визначення термінів:

Під **організацією** розуміється громадське об'єднання Equita.

Під **працівником** розуміється будь-який працівник діючий як гуманітарний працівник від імені Організації.

Закон про кримінальну відповідальність означає Закон №. 300/2005 Збірки законів Кримінального кодексу.

Захист від сексуальної експлуатації та насильства (PSEA) – термін, який використовує Організація Об'єднаних Націй та неурядова спільнота для позначення впроваджень, метою яких є захист і

інтервенцій, ktorých cieľom je chrániť a реагувати на sexuálne vykoristovanie a zneužívanie, ktoré zažívajú zraniteľné osoby, ako aj zamestnanci a pridružený personál. V tomto dokumente sa PSEA bude zaoberať aj sexuálnym obťažovaním a diskrimináciou na základe pohlavia.

Za **diskrimináciu** sa považuje konanie, v dôsledku ktorého sa s osobou, či už priamo alebo nepriamo, zaobchádza odlišne, a to z dôvodu: pohlavia, náboženského vyznania alebo viery, rasy, príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine, zdravotného postihnutia, veku, sexuálnej orientácie, manželského stavu a rodinného stavu, farby pleti, jazyka, politického alebo iného zmýšľania, národného alebo sociálneho pôvodu, majetku, rodu alebo iného postavenia alebo z dôvodu oznámenia kriminality alebo inej protispoločenskej činnosti.

Sexuálne obťažovanie je tiež formou diskriminácie, ide o verbálne, neverbálne alebo fyzické správanie sexuálnej povahy, ktorého úmyslom alebo následkom je alebo môže byť narušenie dôstojnosti osoby a ktoré vytvára zstrašujúce, ponižujúce, zneuctujúce, nepriateľské alebo urážlivé prostredie.

Sexuálne vykoristovanie je jediný incident alebo vzor správania, ktorý je zneužitím alebo pokusom o zneužitie postavenia zraniteľnosti, diferenciálnej moci alebo dôvery na sexuálne účely, vrátane Equita alebo partnerov, ktorí peňažne, sociálne alebo politicky profitujú na úkor ľudí, ktorým slúžia. Akákoľvek výmena rozvojovej pomoci, peňazí, zamestnania, tovaru alebo služieb na účely sexu vrátane sexuálnych výhod alebo iných foriem ponižujúceho, ponižujúceho alebo vykoristovateľského správania

реагування на сексуальну експлуатацію та сексуальне зловживання, яке зазнають уразливі особи, та також працівники чи дочірний персонал. У цьому документі PSEA буде розглядати також сексуальні домагання та гендерну дискримінацію.

Під **дискримінацією** розуміється діяння, в наслідок якого до особи, прямо або непрямо, поведуться інакше, і це на підставі: статі, релігії, раси, приналежності до національної або етнічної групи, інвалідності, віку, сексуальної орієнтації, сімейного стану, кольору шкіри, мови, політичного або іншого переконання, національного або соціального походження, майна, статевого або іншого статусу або з причини повідомлення про злочин чи іншої антигромадської діяльності.

Сексуальне домагання це також форма дискримінації, це вербальна, neverbальна або фізична поведінка сексуального характеру, наміром чи наслідком якої є або може бути порушення гідності особи і яка створює принизливе, вороже чи образливе середовище.

Сексуальна експлуатація це один інцидент або модель поведінки, яка є зловживанням або спробою про зловживання довірою із сексуальними намірами, враховуючи Equita або партнерів, задля отримання фінансової, соціальної або політичної користі за рахунок людей, яким служать. Будь-який обмін допомоги на особистий розвиток, фінансової допомоги, допомоги для працевлаштування, товару та послуг з метою сексу, враховуючи сексуальні вигоди або інші форми

predstavuje sexuálne vykorisťovanie, a preto Organizácia Spojených národov zahŕňa transakčný sex do svojej definície sexuálneho vykorisťovania.

Sexuálne motivované trestné činy

Za sexuálne motivovaný trestný čin je považované každé konanie, ktoré napĺňa znaky trestného činu (spáchala ho príčetná osoba staršia ako 14, v prípade sexuálneho zneužívania 15 rokov, a napĺňa znaky niektorého z trestných činov uvedených v zákone č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon (ďalej iba "trestný zákon")) a toto konanie má sexuálny charakter.

V Slovenskej republike rozoznávame trestný čin **znásilnenia, trestný čin sexuálneho násillia a trestný čin sexuálneho zneužívania**. Znásilnenie je nútená súlož za použitia násillia alebo hrozby násillia, ktorého sa môže dopustiť iba muž na žene. Ďalší zo sexuálne motivovaných trestných činov už počítajú aj s inými typmi obetí a páchatelov a rozširuje konanie na sexuálne násillie, ktoré je v § 200 trestného zákona uvedené ako nútený orálny alebo análny styk alebo iné sexuálne praktiky. Trestný zákon predpokladá na spáchanie týchto dvoch trestných činov prítomnosť násillia, prípadne hrozby bezprostredného násillia, prípadne zneužitie bezbrannosti (bezvedomie, intoxikácia...). Rozdielny záver však vyplýva z rozhodovacej praxe Európskeho súdu pre ľudské práva, ktorý sa vyjadril, že trestanie nesúhlasných pohlavných stykov, '[vrátane] prípadov, keď obeť neprejavuje známky odporu', je nevyhnutné pre účinnú ochranu žien proti násilliu. Z tohto rozhodnutia vyplýva, že **základným determináčným znakom znásilnenia by nemalo byť násillie, ale nevyjadrenie súhlasu**. Equita sa vyhradzuje voči akýmkoľvek typom nútených

принижуючої або експлуатаційної поведінки представляє сексуальну експлуатацію, тому Організація Об'єднаних Націй враховує трансакційний секс між своє визначення сексуальної експлуатації.

Сексуально мотивовані кримінальні вчинки

Сексуально мотивованим кримінальним вчинком вважаються всі дії, які виповнюють ознаки кримінального вчинку (його вчинила осудна особа старша 14 років, у випадку сексуального зловживання старша 15 років і воно виповнює ознаки одного з кримінальних вчинків наведених в законі ч. 300/2005 Збірці законів Кримінального кодексу (далі «кримінальний закон»)) і саме це діяння має сексуальний характер.

В Словацькій республіці ми розрізняємо кримінальний вчинок **зґвалтування, кримінальний вчинок сексуального насильства та кримінальний вчинок сексуального зловживання**. Зґвалтування це примусовий статевий акт з використанням насильства або погрози насильства, який може вчинити тільки чоловік щодо жінки. Наступний із сексуально мотивованих кримінальних вчинків враховує також інші види жертв та злочинців і поширює діяння та сексуальне насильство, яке вказане в розділі 200 Кримінального кодексу як примусовий оральний або анальний статевий акт або інші сексуальні практики. Кримінальний кодекс передбачає для вчинення цих двох кримінальних вчинків присутність насильства або погрози безпосереднього насильства або зловживання беззахисності (втрата свідомості, інтоксикація...). Однак інший висновок впливає з практики прийняття рішень Європейського суду з прав людини, який зазначив, що покарання за статеві акти без згоди, '[включно] з випадками, коли жертва не виявляє ознак опору', є необхідним для ефективного захисту жінок проти насильства.

sexuálních aktivit, s ktorými jedna z osôb nevyjadřila súhlas.

Za sexuálne zneužívání sa považuje vykonanie súlože s osobou, ktorá nedovřřila vek 15 rokov. Páchatelom tohto trestného činu môže byť iba osoba staršia ako 15 rokov. Za sexuálne zneužívání sa považuje tiež navrhnutie stretnutia dieťaťu prostredníctvom elektronickej komunikačnej služby v úmysle spáchať na ňom trestný čin sexuálneho zneužívání alebo trestný čin výroby detskej pornografie dospelou osobou; zneužitie dieťaťu mladšieho ako 15 rokov v úmysle vyvolania sexuálneho uspokojenia jeho účasťu na sexuálních aktivitách alebo sexuálnom zneužití, alebo umožnenie takéhoto zneužitia, aj bez priamej účasti dieťaťu; pohnutie dieťaťu k mimomanželskej súloži alebo iné jeho sexuálne zneužitie buď z postavenia osoby, ktorej je zverené do starostlivosti, vykonáva nad ním dozor, alebo je dieťu voči nemu odkázanou osobou, alebo v prípade detskej prostitúcie, alebo zneužitím uznaného postavenia, ktoré vyplýva z dôvery, autority alebo vplyvu na dieťu.

V rámci politiky organizácie Equita sa za zakázanú považuje akákoľvek sexuálna aktivita s osobou mladšou ako 18 rokov.

Konanie napřřňajúce znaky trestného činu v rámci podmienok Slovenskej republiky bude zo strany organizácie nahlásené príslušným orgánom. Ostatné konania, ktoré právny poriadok Slovenskej republiky neupravuje, budú riešené v rámci

Z цього рішення випливає, що **основною визначальною ознакою згвалтування не мало б бути насильство, але не виявлення згоди**. Equita висловлює своє категоричне ставлення проти будь-яких видів примусових сексуálních дій, на які одна з осіб не дала згоди.

Сексуальним зловживанням вважається виконання статевого акту з особою, якій не виповнилося 15 років. Злочинцем цього кримінального вчинку може бути тільки особа старша ніж 15 років. Сексуальним зловживанням вважаємо також пропозицію зустрічі дитині посередництвом електронної комунікаційної послуги з наміром вчинити над ним кримінальний вчинок сексуального зловживання, або кримінальний вчинок виготовлення дитячої порнографії з дорослою людиною; зловживання дитини молодшої ніж 15 років з наміром викликати сексуальне задоволення його присутністю на сексуálních діях або сексуальному зловживанні, або створення умов для такого зловживання і без прямої учасťу дитини; спонукання дитини до позашлюбного статевого акту, або його інше сексуальне зловживання з позиції особи, якій довірено піклування за дитиною, особи, яка виконує нагляд за дитиною або дитина є особою, яка перебуває на його утриманні, або у випадку дитячої проституції, або зловживання визначною позицією внаслідок довіри, авторитету або впливу на дитину.

Відповідно до політики організації Equita будь-які сексуальні дії з особою молодшою 18 років заборонено.

Про дії, які мають ознаки кримінального вчинку в рамках умов Словацької республіки, буде зі сторони організації повідомлено компетентним органам. Інші дії, які не регулюються правовим порядком Словацької республіки, будуть вирішуватися відповідно

organizácie Equita v súlade s internými predpismi, s ktorými zamestnanci vyjadrili súhlas.

Zásady:

Kódex sa sústreďuje na tieto zásady:

Šesť hlavných princípov

1. Sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie pracovníkmi predstavujú hrubé pochybenie, a preto sú dôvodom na ukončenie pracovného pomeru.
2. Sexuálna aktivita s osobami mladšími ako 18 rokov je pre pracovníka zakázaná. Mylná viera týkajúca sa veku dieťaťa nie je obranou.
3. Výmena peňazí, zamestnania, tovaru alebo služieb za sex vrátane sexuálnych výhod alebo iných foriem ponížujúceho alebo vykorisťovateľského správania je zakázaná. To zahŕňa výmenu pomoci, ktorá je splatná príjmom.
4. Akýkoľvek sexuálny vzťah medzi pracovníkmi a osobou, ktorá využíva ich pomoc a ochranu, ktorá zahŕňa nesprávne použitie hodnosti alebo postavenia, je zakázaný. Takéto vzťahy podkopávajú dôveryhodnosť a integritu organizácie.
5. Ak pracovník nadobudne obavu alebo podozrenie týkajúce sa sexuálneho zneužívania alebo vykorisťovania spolupracovníkom, či už v tej istej organizácii alebo nie, musí tieto obavy nahlásiť prostredníctvom zavedených mechanizmov nahlasovania.
6. Pracovníci sú povinní vytvárať a udržiavať prostredie, ktoré zabraňuje sexuálnemu vykorisťovaniu a zneužívaniu a podporuje implementáciu kódexu správania organizácie. Manažéri na všetkých úrovniach nesú osobitnú zodpovednosť za podporu a vývoj systémov, ktoré udržiavajú toto prostredie.

vnútrišním pravidlám organizácie Equita, na які працівник дав zgodu.

Принципи:

Кодекс зосереджується на таких принципах:

Шість головних принципів

1. Сексуальна експлуатація і зловживання працівниками представляє грубе порушення, і тому є підставою на звільнення з роботи.
2. Сексуальні дії з особами молодšími ніж 18 років працівнику заборонені. Помилкове переконання щодо віку дитини не є виправданням.
3. Обмін грошей, працевлаштування, товару або послуг за секс враховуючи сексуальні вигоди або інші форми принизливої чи експлуатаційної поведінки заборонено. Це включає обмін допомоги, яку оплачує одержувач.
4. Будь-які сексуальні стосунки між працівниками і особою, яка користується їхньою допомогою і захистом, котрі містять в собі неналежне використання службового становища або посади, заборонено. Такі стосунки підривають довіру та цілісність організації.
5. Якщо працівник набуде почуття побоювання або підозру, яка торкається сексуального зловживання або експлуатації з боку іншого співпрацівника, чи в рамках організації або поза неї, він повинен про це повідомити посередництвом встановлених механізмів повідомлення.
6. Працівники повинні створювати і утримувати середовище, яке перешкоджає сексуальній експлуатації та насильству і підтримує імплементацію кодексу поведінки організації. Менеджери на всіх рівнях несуть особливу відповідальність за підтримку і розвиток систем, які утримують таке середовище.

Všetci pracovníci organizácie musia dodržiavať najvyššie štandardy profesionálneho a osobného správania. Všetok personál musí vždy zaobchádzať s klientami s rešpektom a dôstojnosťou.

Sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie (SEA) sú akty neprijateľného správania a zakázaného správania pre všetkých pracovníkov. SEA poškodzuje integritu a imidž organizácie a narúša dôveru v organizáciu.

Budem prísne dodržiavať nasledovné:

Žiadané správanie – zamestnanci a pridružené organizácie:

- a) vytvárajú a udržiavajú prostredie, ktoré zabraňuje sexuálnemu vykorisťovaniu a zneužívaniu detí a dospelých príjemcov a podporuje vykonávanie týchto protokolov správania.
- b) dbajú na vyvolávaný dojem a na vystupovanie vo svojej komunikácii, konaní a vzťahoch s deťmi a zraniteľnými príjemcami služieb. Ich správanie – a to aj osobne a na digitálnych platformách online aj offline – preukazuje rešpektovanie detí a dospelých príjemcov a ich práv;
- c) zabezpečujú, aby bol každý fyzický a online kontakt s deťmi a príjemcami služieb primeraný kultúre prijímateľa;
- d) používajú pozitívne, nenásilné metódy na zvládnutie správania detí;

Всі працівники організації повинні дотримуватися найвищих стандартів професійної і особистої поведінки. Весь персонал повинен ставитися до клієнтів з повагою і гідністю.

Сексуальна експлуатація та насильство (SEA) це акти неприйнятної поведінки для всіх працівників. SEA пошкоджує цілісність та імідж організації і порушує довіру до нашої організації.

Я буду суворо дотримуватись наступного:

Бажана поведінка – працівники та дочірні організації:

- a) створюють та дотримують середовище, яке перешкоджає сексуальній експлуатації та зловживанню дітей та дорослих одержувачів і підтримує виконання цих протоколів поведінки.
- b) дбають про враження, яке вони справляють та на поведінку в спілкуванні, діях та взаємовідносинах з дітьми та уразливими одержувачами послуг. Їхня поведінка – як особисто, так і на цифрових платформах онлайн та офлайн – проявляє повагу до дітей та дорослих одержувачів та до їхніх прав;
- c) забезпечують, щоб кожен фізичний та онлайн контакт з дітьми та одержувачами послуг був відповідний культурі одержувача;
- d) використовують позитивні, ненасильницькі методи для управління поведінкою дітей;
- e) як заступники організації приймають відповідальність за особисту поведінку та

<p>e) prijímajú zodpovednosť za osobné správanie a konanie ako zástupcov organizácie;</p> <p>f) sú vždy zodpovední za svoju reakciu na správanie dieťaťa, aj keď sa dieťa správa sexuálne nevhodným spôsobom; dospelí sa vyhýbajú tomu, aby boli s deťmi v kompromitujúcom alebo zraniteľnom postavení;</p> <p>g) ak je to možné a praktické, pri vykonávaní práce sa riadia pravidlom "dvoch dospelých", podľa ktorého dvaja alebo viacerí dospelí dohliadajú na všetky činnosti, ktoré zahŕňajú deti, a sú vždy viditeľní a prítomní;</p> <p>h) dodržiavajú zabezpečovacie opatrenia/vyšetrovania súvisiace s PSEA (interné a externé) a sprístupnia všetky dokumenty alebo iné informácie potrebné na ukončenie vyšetrovania,</p> <p>i) dodržiavajú platné zákony o ochrane osobných údajov a príslušné zásady ochrany osobných údajov a informačnej bezpečnosti pri nakladaní s akýmikoľvek osobnými údajmi o jednotlivých deťoch alebo dospelých príjemcoch, pričom vo všeobecnosti si uvedomujú, že zhromažďovanie alebo používanie takýchto údajov musí byť obmedzené na nevyhnutné minimum a že takéto údaje sa musia uchovávať a prenášať bezpečným a dôverným spôsobom;</p>	<p>дії;</p> <p>f) вони завжди відповідальні за свою reakciu щодо поведінки дітей, навіть коли дитина поводить sa sexuálne nevhodným spôsobom; dospelí уникають toho, щоб бути z дітьmi v komprometujúcej alebo uязливій pozícii;</p> <p>g) якщо можливо і практично, під час виконання праці дотримують правило «двох дорослих», за яким двоє або більше дорослих контролюють усі дії, в яких беруть участь діти і вони завжди видимі та присутні;</p> <p>h) дотримуються заходів безпеки/розслідувань пов'язаних із PSEA (внутрішні та зовнішні) та роблять доступним всі документи або інші інформації потрібні для завершення розслідувань;</p> <p>i) дотримуються чинних законів про захист персональних даних та відповідних засад захисту персональних даних чи інформаційної безпеки при розпорядженні будь-якими персональними даними окремих дітей або дорослих одержувачів, при цьому в загальному усвідомлюють, що збір або використання таких даних мусить бути обмежене на необхідний мінімум, та що такі дані повинно зберігати та передавати безпечним та конфіденційним способом;</p>
---	---

j) okamžite nahlásia prostredníctvom zavedených mechanizmov nahlasovania akýkoľvek známy alebo predpokladaný incident alebo porušenie tohto kódexu zo strany pracovníka alebo pridruženej organizácie alebo partnerskej spoločnosti.

Nevhodné správanie – zamestnanci a pridružené organizácie:

- a) správať sa nevhodným fyzickým spôsobom alebo rozvíjať sexuálny vzťah s osobou mladšou ako 18 bez ohľadu na zákonný vek na udelenie súhlasu alebo vek plnoletosti. To zahŕňa aj schvaľovanie uvedeného správania (vrátane schvaľovania detských manželstiev);
- b) rozvíjať alebo hľadať sexuálny vzťah s akýmkoľvek príjemcom v akomkoľvek veku; Takéto vzťahy sú neprijateľné a nebudú tolerované, pretože sú založené na inherentne nerovnej dynamike moci. Takéto vzťahy podkopávajú dôveryhodnosť a integritu humanitárnej pomoci alebo rozvojovej práce organizácie Equita;
- c) sexuálne vykorisťovať alebo zneužívať akýchkoľvek príjemcov (dospelého alebo dieťaťa), takéto správanie predstavuje hrubé pochybenie;
- d) výmena peňazí, zamestnania, tovaru alebo služieb za sex (vrátane sexuálnych výhod, iných foriem

j) негайно повідомлять посередництвом встановлених механізмів повідомлення будь-який відомий або передбачуваний інцидент чи порушення цього кодексу зі сторони працівника або дочірньої організації або партнерської компанії.

Невідповідна поведінка – працівники та дочірні організації:

- a) поводитися фізично невідповідно або розвивати сексуальні стосунки з особою молодшою ніж 18 років незалежно від встановленого законодавством віку згоди або повноліття. Це включає схвалювання наведеної поведінки (включно схвалювання дитячих шлюбів);
- b) розвивати або шукати сексуальні стосунки з будь-яким одержувачем будь-якого віку; Такі стосунки неприйнятні та не допускатимуться, оскільки вони базуються на інгерентно нерівній динаміці сили. Такі стосунки підривають довіру та цілісність гуманітарної допомоги або роботи на особистий розвиток організації Equita;
- c) сексуально експлуатувати та зловживати будь-яких одержувачів (дорослого або дитину) – така поведінка представляє грубе порушення;
- d) обмін грошей, працевлаштування, товару або послуг за секс (включно сексуальних вигід, інших форм принизливої або експлуатаційної

<p>ponižujúceho, ponižujúceho alebo vykorisťujúceho správania alebo najímania sexuálnych pracovníčok alebo pracovníkov) alebo iné vykorisťujúce požiadavky sú prísne zakázané. To zahŕňa výmenu pomoci, na ktorú už majú príjemcovia nárok;</p> <p>e) hladiť, držať, bozkávať, objímať alebo sa dotýkať detí alebo dospelých príjemcov nevhodným alebo kultúrne necitlivým spôsobom;</p> <p>f) komunikovať, predkladať návrhy alebo ponúkať poradenstvo dieťaťu alebo dospelaj osobe formou, ktorá je nevhodná alebo urážlivá, vrátane spôsobu komunikácie, ktorý zapríčiňuje hanbu alebo poníženie, alebo je znevažujúci alebo ponižujúci;</p> <p>g) tráviť nadmerný alebo zbytočný čas osamote s dieťaťom alebo dospelým príjemcom, ďaleko od ostatných alebo za zatvorenými dverami alebo v odľahlej oblasti;</p> <p>h) zúčastňovať sa na aktivitách alebo tolerovať aktivity s deťmi alebo dospelými príjemcami služieb, ktoré sú nezákonné, nebezpečné alebo zneužívajúce; vrátane škodlivých tradičných praktík, duchovného alebo rituálneho zneužívania;</p> <p>i) najímať deti v akejkoľvek forme detskej práce (vrátane "pomoci v domácnosti"), pokiaľ to nie je v najlepšom záujme dieťaťa a v súlade s miestnymi právnymi predpismi a</p>	<p>поведінки чи наймання сексуальних працівничок або працівників) або інші експлуатаційні вимоги суворо заборонені. Це включає обмін допомоги, na яку вже majú одержувачі право;</p> <p>e) гладити, тримати, цілувати, обіймати, або доторкатися дітей чи дорослих одержувачів невідповідним або культурно нечутливим способом;</p> <p>f) спілкуватися, робити пропозиції або пропонувати консультації дитині або дорослій osobі невідповідальною або образливою формou, включно способу спілкування, який спричиняє сором або приниження, або є зневажачим чи принизливим;</p> <p>g) проводити надмірно або зайво час з дитиною чи дорослим одержувачем на самоті далеко від інших або за закритими dверима чи у відлеглій області;</p> <p>h) брати участь в заходах або допускати дії з дітьми чи дорослими одержувачами послуг, які незаконні, небезпечні або зловживальні; включно шкідливих традиційних практик, духовного або ритуального зловживання;</p> <p>i) наймання дітей будь-якою формou дитячої праці (включно «допомоги по дому»), якщо це не відповідає найкращим інтересам дитини в згоді з місцевими законами та міжнародними стандартами («дитяча праця» це праця,</p>
--	--

medzinárodnými normami ("detská práca" je práca, ktorá je duševne, fyzicky, sociálne alebo morálne nebezpečná a škodlivá pre deti, alebo ktorá narúša ich školskú dochádzku. "Práca s deťmi" môže byť naopak prospešná, ak ju povoľujú dohovory Medzinárodnej organizácie práce (MOP) a uprednostňuje záujmy dieťaťa pred akýmikoľvek výhodami, ktoré získali dospelí.);

- j) udrieť alebo použiť iné telesné tresty voči dieťaťu, keď je dieťa v starostlivosti organizácie; vziať dieťa samé do vozidla, pokiaľ to nie je absolútne nevyhnutné, a so súhlasom rodiča/opatrovníka a manažéra.

Všetci zamestnanci musia prispievať k prostrediu, ktoré zabraňuje sexuálnemu vykorisťovaniu a zneužívaniu zlozžívania, ako aj sexuálnemu obťažovaniu, a sú povinní oznamovať obvinenia z takého správania prostredníctvom zavedených mechanizmov.

Akékoľvek sexuálne vykorisťovanie a zneužívanie, ako aj sexuálne obťažovanie, sa bude považovať za závažné pochybenie. Obvinenia z takého správania sa budú vyšetrovať a môžu viesť k disciplinárnym

яка душевно, фізично, соціально або морально небезпечна та шкідлива для дітей, або яка порушує їхнє обов'язкове шкільне навчання. «Праця з дітьми» навпаки, може бути корисна, коли її дозволяють конвенції Міжнародної організації праці (МОП) та віддає перевагу інтересам дітей перед будь-якими вигодами, які отримали дорослі.);

- j) вдарити дитину або застосувати інші тілесні покарання до дитини, коли дитина під опікою організації; взяти дитину самітну в машину, якщо це не є абсолютно необхідним та зі згодою батька/опікуна та менеджера.

Всі працівники повинні сприяти середовищу, яке перешкоджає сексуальній експлуатації та зловживанню, так само як сексуальному домаганню і вони повинні наголошувати звинувачення з такої поведінки посередництвом встановлених механізмів.

Будь-яка сексуальна експлуатація та зловживання, так само як сексуальне домагання, буде вважатися як грубе порушення. Звинувачення з такої поведінки будуть розслідуватися і можуть вести до

opatreniam vrátane ukončenia pracovného pomeru a postúpenia na trestné stíhanie.

дисциплінарних стягнень включно звільнення з роботи та направлення до кримінальної відповідальності.